

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 64 (1938)  
**Heft:** 22

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bulletin Technique de la Suisse romande

Organe

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes,  
des Sociétés vaudoise et genevoise des ingénieurs et des architectes,  
de l'Association des Anciens élèves de l'Ecole d'ingénieurs de l'Université de Lausanne,  
des Groupes romands des Anciens élèves de l'Ecole polytechnique fédérale.  
Organe de publication de la Commission centrale pour la navigation du Rhin.



Fondée en  
1890

**VENTILATION - CONDITIONNEMENT D'AIR**  
pour tous locaux d'habitation et locaux industriels  
**VENTILATION S.A. STAEEFA** Téléphone 93 01 36

## LES ACIERS INOXYDABLES KRUPP

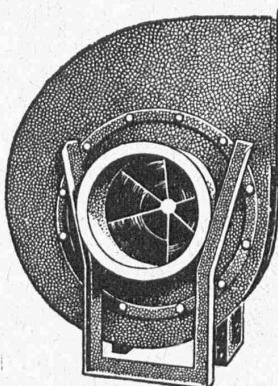
résistent à la plupart des **acides, alcalis, etc.**, ils offrent une grande résistance à l'usure et sont d'un entretien facile. Grands avantages pour : Industries chimiques et alimentaires, teintureries, blanchisseries, abattoirs, architecture, etc.

**ROBERT ZAPP S. A., ZURICH 5**

## ACIÉRIES RÖCHLING S. A.

ZURICH-WIPKINGEN, Case postale. Téléphone 75.323

Produits : Aciers à coupe rapide. - Aciers pour outillage.  
Aciers pour l'automobile. - Aciers pour construction. - Aciers spéciaux.  
2 dépôts en Suisse. Consultez-nous !



# Ventilateurs

## Conditionnement d'air

pour théâtres, hôtels, restaurants, salles de réunion, bureaux, locaux de fabrication, garages etc.

## Ventilations générales

## Chauffages à air

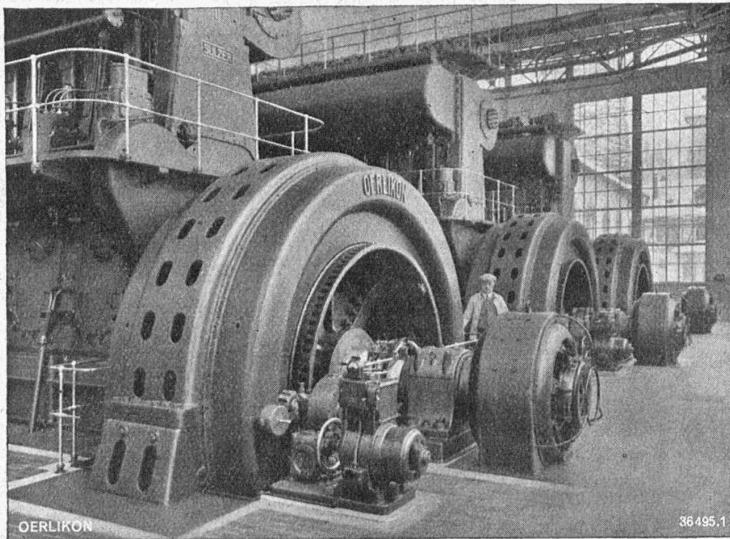
pour églises, salles, usines et bâtiments d'habitation

## Installations de séchage pour toute industrie

sont construits selon les derniers progrès techniques et basés sur une expérience de plus de 35 ans par

Wanner & C<sup>ie</sup> S<sup>té</sup> A<sup>me</sup> à Horgen

# OERLIKON



Centrale Diesel-électrique de Kubel (St-Gall), 3 alternateurs triphasés de 6250 kVA chacun.

Alternateurs, Moteurs  
Transformateurs  
Régulateurs d'induction  
Groupes convertisseurs  
Redresseurs à vapeur de mercure  
Turbines à vapeur  
Engins de levage électriques  
Appareillage de tous genres  
Poste de soudure à l'arc  
Compresseurs et pompes à vide.

### Equipements électriques pour :

locomotives, automotrices, véhicules Diesel-électriques (pour voies normales, voies étroites, chemin de fer de montagne), tramways, trolleybus, téléfériques, monte-pentes pour skieurs, etc.

## ATELIERS DE CONSTRUCTION OERLIKON

Bureaux techniques à Zurich, Berne, Lausanne et Lucerne

## MANUFACTURE de Produits Céramiques et Réfractaires S. A. LAUSEN

PRODUITS RÉFRACTAIRES : BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFLES, CREUSETS

*Briques Klinker pour façades - Planelles Klinker pour carrelages - Briques de parement*

*TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES — BRIQUES ÉMAILLÉES*

Visitez notre exposition permanente : Schweizer Bau-Centrale, Zurich 1, Talstrasse, 9 (Entrée libre).

# La S. A. MINIMAX

livre tous les appareils de protection contre le feu nécessaires pour la

## Défense aérienne passive

### Extincteurs portatifs

à liquide  
 à poudre sèche  
 à mousse  
 à tétrachlorure de carbone  
 à bromure de méthyle  
 à anhydride carbonique



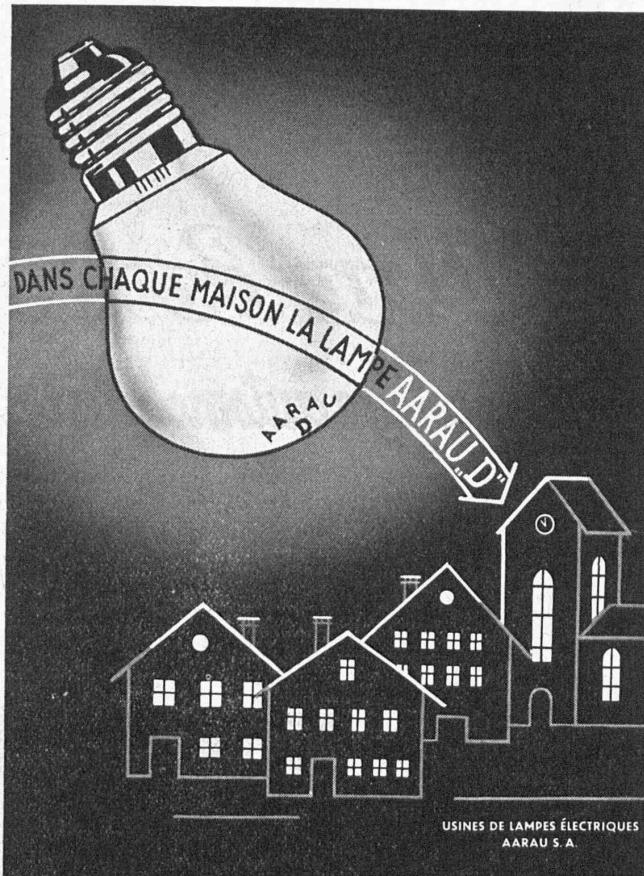
### Pompes à main

### Seaux-pompes

### Lances à mousse d'air

#### REPRÉSENTANTS :

à Genève : A. SOUVAIRAN, 40, Rue de la Synagogue,  
à Lausanne : M. BOENTGEN, Av. Druey 24 a,



La Lumière  
des Lampes Décalumen ..AARAU.. est merveilleuse

## PETITE GRUE RACO

BREVETÉE  
PROPRE FABRICATION



La petite grue RACO, exécution brevetée, se distingue par certains avantages qui se font déjà valoir lors du montage et tout particulièrement pendant le service. Son montage pour le travail prévu se fait en quelques instants et la transformation de la portée, de la hauteur d'élévation et de la force portante au gré des besoins, ne demande que quelques minutes. La construction de la petite grue RACO est solide et elle lui garantit une longue durée d'existence.

ROBERT

**AEBI**  
& CIE. S. A. ZURICH

TÉLÉPHONE 31.750 / MAISON FONDÉE EN 1881  
SUCCURSALE A ZOLLIKOFEN-BERNE

## Les articles

en

## Caoutchouc Synthétique

résistent

à l'huile, à la graisse et à l'essence

et sont en outre

**d'une longue durée et  
d'un stockage facile**

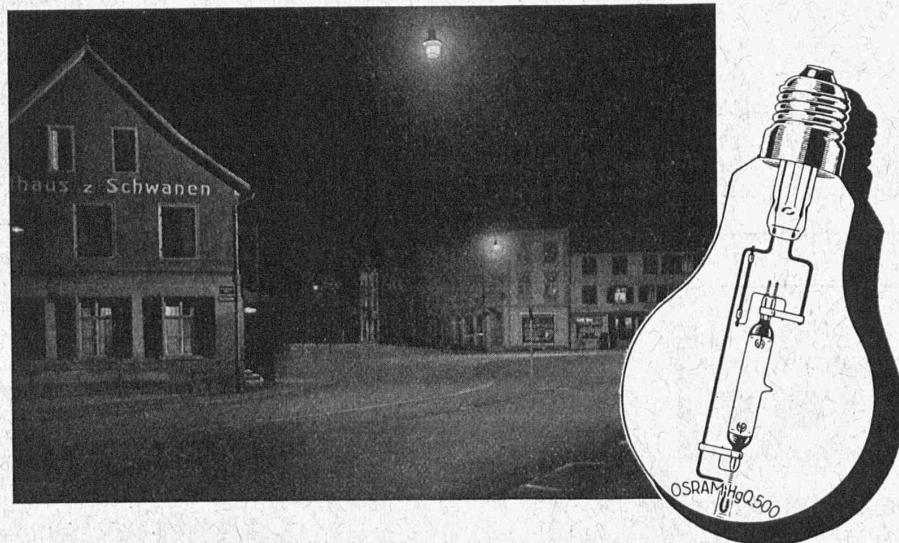
Pour tous renseignements, s'adresser aux fabricants

**SUHNER & C<sup>ie</sup> - HERISAU  
FABRIQUE DE CAOUTCHOUC**

Téléphone 51.831

# *Une bonne lumière protège automobilistes, cyclistes et piétons !*

C'est une nécessité impérieuse de diminuer les risques de la circulation. Une bonne lumière contribue puissamment à prévenir les accidents. Or, les lampes OSRAM à vapeur de mercure permettent même aux petites localités d'éclairer mieux, et cela sans augmentation des dépenses de courant. De plus, associées aux lampes à incandescence, ces lampes à vapeur de mercure produisent un éclairage dont la teinte est très semblable à celle de l'éclairage naturel.



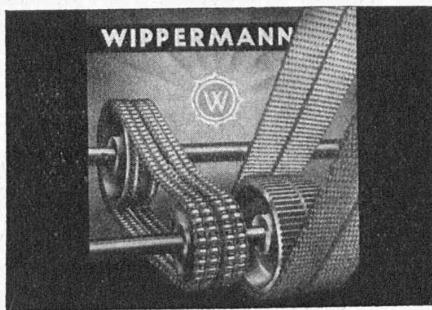
# **OSRAM**

*Lampes à vapeur*

Documentation et conseils gratuits par OSRAM S.A. Zurich

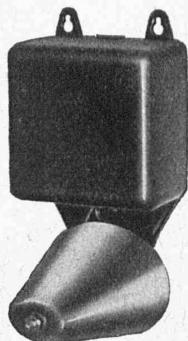


CENDRES & METAUX SA  
OR-ARGENT-PLATINE  
BIEL-BIENNE

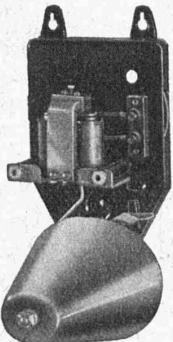


Demandez offres chez :

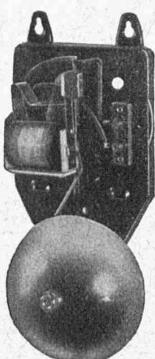
**WILH. PLÜSS, Brandschenkestrasse 20 ZÜRICH 1**



## Nouvelles sonneries de signalisation



à courant alternatif



à courant continu

Essayées selon les prescriptions de l'A.S.E.

Demandez notre prospectus P JR 04f

**Hasler SA Berne**

APPAREILLAGE POUR  
INSTALLATIONS  
AUTOMATIQUES  
DE CHAUFFAGE

Interrupteurs horaires.  
Disjoncteurs-Interrupteurs automatiques.  
Thermostats d'ambiance, plongeurs, de cheminée, etc.  
Transformateurs d'allumage.  
Contacteurs à moteur à actions multiples.



LANDIS & GYR  
SA ZOUG  
In 898



NOTRE acier coulé électrique

se fabrique en diverses qualités suivant le degré de dureté et suivant la composition de l'alliage. La surface en est remarquablement lisse; la texture est parfaitement homogène, nous le recuissons avec le plus grand soin. Nos moyens nous permettent d'exécuter des pièces de tout genre. Sur désir, nous sommes à même d'usiner ces pièces et de les livrer prêtes à être montées.

**OEHLER AARAU**

ENGINS DE TRANSPORT, ACIER COULÉ  
USINES MÉTALLURGIQUES OEHLER & CIE. S.A.

Des bagatelles coûtent quelquefois beaucoup d'argent!

Calculez combien de temps on dépense chaque jour dans vos bureaux pour préparer un dessin dont on veut tirer des copies! Adoptez donc à l'avenir le FABER-CASTELL. Il vous donne des dessins que vous pouvez tirer immédiatement.

**5.** La résistance élevée qu'offre à la rupture la mine CASTELL est un avantage incontesté. Des essais ont révélé que la pression moyenne, lorsqu'on écrit, est d'environ 500 gr. La mine CASTELL supporte des charges de 2 à 3 kg; elle offre donc une marge de sécurité de 4 à 6 fois la résistance nécessaire.



Pour obtenir des travaux remarquables, prenez le Crayon

**A.W. FABER CASTELL**

spécial pour dessin technique, No. 9000, dont la grande gamme de duretés va de 7B à 9H.



Essayez le Crayon FABER-CASTELL (en vous plaçant sur les points de vue pratiques et successifs que nous indiquons);

Il possède la matière première de la meilleure qualité en graphite suffisant de friction

1) Grosseur du grain de graphite

2) Résistance de la mine

3) Echelle standard des duretés

Ces six caractéristiques ont fait du CASTELL le crayon qui donne des calques prêts à la reproduction.

Nous vous enverrons volontiers gratuitement sur demande, des articles scientifiques à ce sujet, ainsi que des échantillons. A l'avenir exigez toujours et partout le FABER-CASTELL.

A. W. FABER, Stein près Nuremberg

